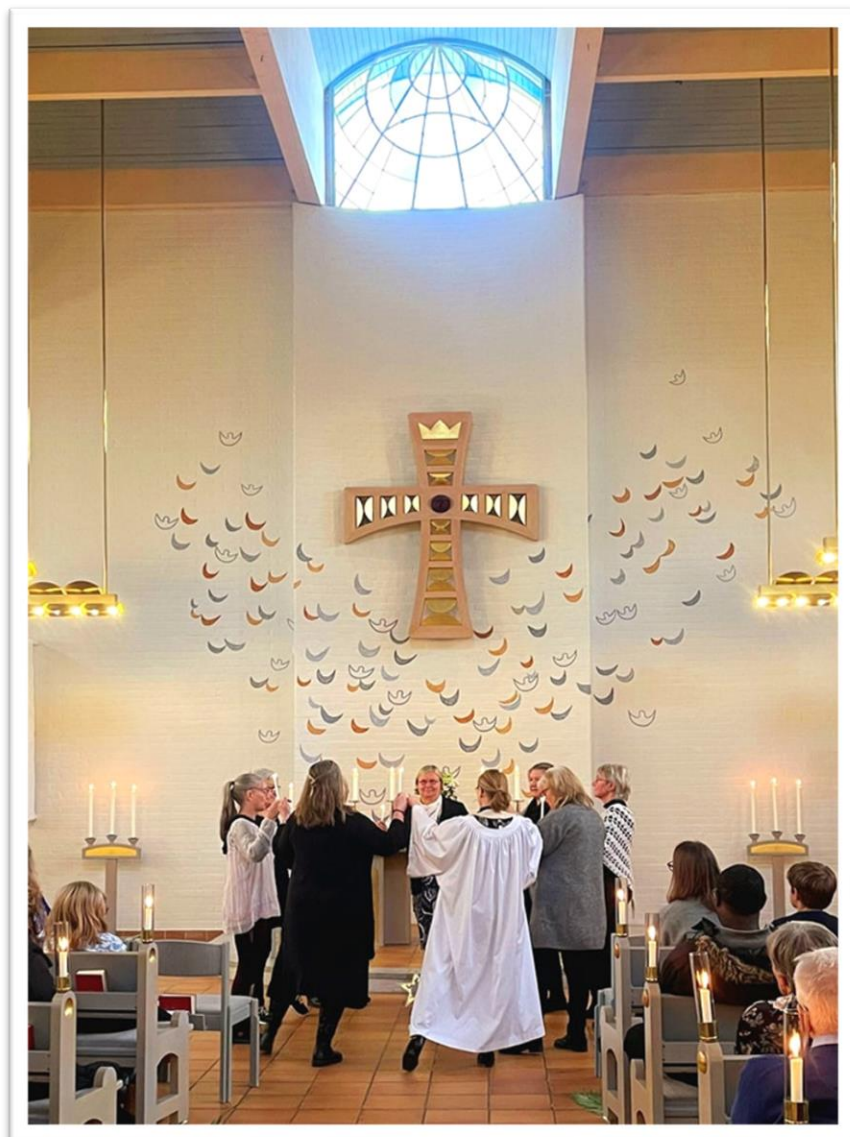


# RUOTSINSUOMALAINEN TOIMINTA SVERIGEFINSK VERKSAMHET

## SYKSY 2024

### Höstprogram



Pyhää tanssia ensimmäisen adventin messussa.  
Helig dans under mässan i första advent.



**Svenska  
kyrkan**

## JUMALAN RAKASTAMA!

Mies seistä kyyristeli kuistillaan. Satoi kaatamalla ja hänen piti kerätä voimia jaksaakseen kävellä sata askelta autolleen. Silloin siihen pyöräili pieni tyttö kaatosateessa. Hän vilkutti kädellään ja huusi iloisesti:

- Onpa tuuria että sataa.
- Vai niin, vastasi mies. Kuinka niin?
- Koska minulla on kädessä uusi vedenpitävä kelloni. (Kirjasta Varför växer gräset)

Minua hymyilytti, kun luin tämän kertomuksen. Miten erilaisilta asiat näyttävätkään kun niitä katsoo eri suunnista. Ja miten tärkeää on auttaa toisiamme näkemään niitä eri tahoilta.

Jeesus on hyvä esikuva kääntämään asioita toisin päin jotta saisi meidät näkemään maailman uudesta näkökulmasta. Hän nosti esiin lapset vaikka he eivät olleet kovinkaan arvossa Jeesuksen aikaan. Opetuslapset halusivat häätää pois lapset, mutta Jeesus kielsi sen. Hän sanoi niille jotka halusivat kivittää väärin tehneen naisen ”Se joka ei ole syntiä tehnyt heittäköön ensimmäisen kiven.” Kaikki lähtivät pois. Ja Jeesus lausui vapauttavat sanat: ”En minäkään tuomitse sinua.”

On monta kertomusta siitä miten Jeesus tapasi ihmisiä, miten hän kohtasi heidät silmien tasolla ja kohtasi heidät siellä missä he olivat. Kohtasi heidät sellaisina kuin he olivat.

Eikö se olekin ilosanoma myös sinulle ja minulle? Sinua rakastetaan sellaisena kuin olet. Jos olet luullut jotain muuta, niin sanon sen vielä kerran: ”Sinua rakastetaan sellaisena kuin olet.”

On niin helppo nähdä, että toisilla on asiat paremmin, toiset näyttävät paremmilta. Mutta mitä jos voisimme auttaa toisiamme näkemään itsemme rakastavin silmin aivan kuin saamme nähdä toiset samoin silmin. On helppo nähdä, että maailma ei voi hyvin ja että se vuotaa verta, mutta ehkä me kuin tarinan tyttö voimme näyttää hyvän kaaoksen keskellä.

Tulen iloiseksi kun kuulen miten antaumuksellisesti ruotsinsuomalaiset toimivat. He ovat toistensa tukena ja kohtaavat toisensa silmien tasolla. Olen iloinen siitä, että ruotsinsuomalainen toiminta on osa Mikaelin seurakuntaa, tärkeä osa joka näkee asiat omalta suunnaltaan ja rikastaa yhteisöä sillä mitä kukin on ja mitä kullakin on.

Toivon todella, että Mikaelin seurakunta saa olla paikka, jossa autamme toisiamme näkemään asioita eri tahoilta ja jossa jokainen saa tuntea, että hän on tervetullut ja hänet nähdään.

Itse Jumala rakastaa sinua ja näkee sinut. Toivon sinulle kaikkea hyvää.

*Moni Höglund*, Mikaelin seurakunnan kirkkoherra

## ÄLSKAD AV GUD!

En man stod på sin veranda och kurade. Det ösregnade och han behövde samla kraft för att gå de hundra stegen till bilen. Då kom en liten flicka cyklande i ösregnet. Hon viftade med handen och ropade glatt:

- Vilken tur att det regnar.
- Jaså svarade mannen, varför det?
- För att jag har min nya vattentäta klocka på mig. (Ur Varför växer gräset)

Jag log när jag läste den här berättelsen. Så annorlunda saker blir beroende från vilket håll vi ser på dessa. Och så viktigt det är att hjälpa varandra att se på saker från olika håll.

Jesus är en god förebild i att vända på saker för att hjälpa oss att se världen från ett annat håll. Han lyfte fram barnen fast de inte stod högt i kurs på Jesu tid. Lärjungarna ville visa bort barnen men då sa Jesus ifrån. Han sa till dem som ville stena kvinnan för att hon hade gjort fel "Den som är utan synd kastar första stenen. Alla gick därifrån. Jesu befriande ord "Inte heller jag dömer dig".

Det finns många berättelser om Jesu möte med människor där han möter dem i ögonhöjd och möter dem där de är. Möter dem som de är.

Visst är det ett glädjebudskap också till dig och mig. Du är älskad för den du är. Om du har trott något annat så vill jag säga det igen "Du är älskad för den du är".

Det är så lätt att se att andra har det bättre, ser bättre ut. Men tänk om vi kunde hjälpa varandra att se oss själva med kärleksfulla ögon precis som vi får se på andra med samma ögon. Det är så lätt att se att världen inte mår bra och att den blöder, men kanske vi som flickan kan få visa på det goda mitt i det som är kaos.

Jag blir så glad när jag hör om engagemang i den sverigefinska verksamheten. Ett engagemang där man vill finnas för varandra, där man möter varandra i ögonhöjd. Jag är glad över att den sverigefinska verksamheten är en del av Mikael's församling, en viktig del som ser från sitt håll och berikar gemenskapen med det var och en är och har.

Min stora önskan är att Mikael's församling ska få vara en plats där vi hjälper varandra att se på saker från olika håll och där var och en får känna sig välkommen och sedd.

Du är älskad och sedd av Gud själv. Jag önskar dig allt gott.

*Moni Höglund*, Mikael's församlingens kyrkoherde

# SINUA PALVELEVAT

KIRKKOHERRA **Moni Höglund**  
019-15 46 64  
moni.hoglund@svenskakyrkan.se

PAPPI **Johanna Suban**  
019-15 47 62  
076-772 03 60  
johanna.suban@svenskakyrkan.se

DIAKONIA-  
ASSISTENTTI **Anneli Ossi**  
019-15 47 61  
076 11 28 990  
anneli.ossi@svenskakyrkan.se

SEURAKUNTA-  
ASSISTENTTI **Anne-Marie Östberg**  
019-15 47 42  
anne-marie.ostberg@svenskakyrkan.se

Kansikuva Karin Maltén

*Jos haluat  
saada tämän  
ohjelman  
jatkossa kotiisi  
lue sivu 18*

## TAPAHTUMAPAIKKA

Pyhän Mikaelin kirkko

Hjärstavägen 33  
Bussi nro 6

## YHTEISTYÖKUMPPANIMME

Örebron Suomalainen Seura

Näkövammaisten yhdistys

Örebron helluntaiseurakunnan  
suomalaiset

Örebro Kommun

# DU BETJÄNAS AV

KYRKOHERDE **Moni Höglund**  
019-15 46 64  
[moni.hoglund@svenskakyrkan.se](mailto:moni.hoglund@svenskakyrkan.se)

PAPPI: **Johanna Suban**  
019-15 47 62  
076-772 03 60  
[johanna.suban@svenskakyrkan.se](mailto:johanna.suban@svenskakyrkan.se)

DIAKONI-  
ASSISTENT **Anneli Ossi**  
019-15 47 61  
076 11 28 990  
[anneli.ossi@svenskakyrkan.se](mailto:anneli.ossi@svenskakyrkan.se)

FÖRSAMLINGS-  
ASSISTENT **Anne-Marie Östberg**  
019-15 47 42  
[anne-marie.ostberg@svenskakyrkan.se](mailto:anne-marie.ostberg@svenskakyrkan.se)

Omslagsbild Karin Maltén

*Vill du  
fortsätta få  
detta program  
läs sid. 18*

## MÖTESPLATSEN

S:t Mikael's kyrka

Hjärstavägen 33  
Stadsbuss nr 6

## VÅRA SAMMARBETSPARTNERS

Örebro Finska Förening

Synskadades förening

Örebros finska Pingst

Örebro Kommun

# VIIKOITTAINEN TOIMINTA

## PARILLISILLA VIIKOILLA

---

**Maanantai** Kuoro Sininen sävel

**Tiistai**

Keskiviikkotreffit

**Keskiviikko** Miesten- ja naisten saunavuoro  
Suomen kielen alkeis- ja jatkokurssi

**Torstai**

**Perjantai**

## PARITTOMILLA VIIKOILLA

---

**Maanantai** Kuoro Sininen sävel

**Tiistai**

**Keskiviikko** Miesten- ja naisten saunavuoro  
Suomen kielen alkeis- ja jatkokurssi

**Torstai**

**Perjantai**

**HUOM!**

Lue ajantasaiset tapahtumatiedot  
kotisivuilta tai Facebookista.

[svenskakyrkan.se/orebro/svefin](https://svenskakyrkan.se/orebro/svefin)  
[facebook.com/sverigefinsktiorebro](https://facebook.com/sverigefinsktiorebro)



# VECKOVERKSAMHET

## JÄMNA VECKOR

---

**Måndag** Kör Blå ton

**Tisdag**

Onsdags träffar med "finish fika"

**Onsdag** Bastu för män och kvinnor

Finsk nybörjar- och fortsättningskurs

**Torsdag**

**Fredag**

## OJÄMNA VECKOR

---

**Måndag** Kör Blå ton

**Tisdag**

**Onsdag** Bastu för män och kvinnor

Finsk nybörjar- och fortsättningskurs

**Torsdag**

**Fredag**

OBS!

Hitta aktuell information på  
hemsidan eller på Facebook.

[svenskakyrkan.se/orebro/svefin](https://svenskakyrkan.se/orebro/svefin)  
[facebook.com/sverigefinsktiorebro](https://facebook.com/sverigefinsktiorebro)



# SYKSYN MESSUT

25.8. sunnuntai klo 14	Messu Pyhän Mikaelin kirkko
22.9. sunnuntai klo 14	Messu Pyhän Mikaelin kirkko
13.10. sunnuntai klo 10	Kaksikielinen messu Pyhän Mikaelin kirkko
20.10. sunnuntai klo 14	Messu Pyhän Mikaelin vanha kirkko
2.11. lauantai klo 14	Pyhäinpäivänmessu ja Inkeriläisten kirkkopyhä Pyhän Mikaelin kirkko
1.12. sunnuntai klo 14	Messu Pyhän Mikaelin kirkko
25.12. keskiviikkona klo 14	Joulujumalanpalvelus Pyhän Mikaelin kirkko
26.12. torstaina klo 10	Joululaulujmp "Joulun ihme" Lidvägen 3 puutarhassa
19.1. sunnuntai klo 14	Messu Pyhän Mikaelin kirkko

## JUMALANPALVELUSVÄÄRTIT:

Paula Guldbrand ja Lars Ströman

Jos sinua kiinnostavat tehtävät jumalanpalveluksissa  
ja messuissa, ota yhteyttä Johannaan!



# HÖSTENS MÄSSOR

25/8 söndag kl. 14	Mässa S:t Mikael's kyrka
22/9 söndag kl. 14	Mässa S:t Mikael's kyrka
13/10 söndag kl. 10	Tvåspråkig mässa S:t Mikael's kyrka
20/10 söndag kl. 14	Mässa S:t Mikael's gamla kyrka
2/11 lördag kl. 14	Mässa på Allhelgonadagen tillsammans med Ingermanländarna S:t Mikael's kyrka
1/12 söndag kl. 14	Mässa S:t Mikael's kyrka
25/12 onsdag kl. 14	Julgudstjänst S:t Mikael's kyrka
26/12 torsdag kl. 10	Julsång gtj "Julens mirakel" Trädgården i Lidvägen 3
19/1 söndag kl. 14	Mässa S:t Mikael's kyrka

## **GUDSTJÄNSTVÄRDAR:**

Paula Guldbbrand och Lars Ströman

Om du är intresserad av uppgifter i gudstjänster eller  
mässor ta kontakt med Johanna!

# SYKSYN TAPAHTUMAT

## Seniorisurffi

Pyhän Mikaelin kirkon seurakuntasalissa  
tiistai 17.9. klo 11–13

Tule vahvistamaan digitaitojasi ja kuulet esimerkiksi,  
miten voit välttyä erilaisilta nettihuijauksilta.  
Tilaisuuden jälkeen maksuton lounas.

HUOM! Ilmoittautumiset Anne-Marielle puh. 019-15 47 42  
viimeistään 12.9.

## Lauluillapäivät

Pyhän Mikaelin kirkon  
alakerrassa  
18.9., 16.10. ja 27.11.  
klo 14–15.30

## Adventtikonsertti

Pyhän Mikaelin kirkko  
lauantai 30.11. klo 18  
Solisteina John Knutsson, Tony  
Knutsson ja Christian Wallentin

## Koko seurakunnan pikkujoulujuhla

Pyhän Mikaelin kirkko  
perjantai 13. 12. klo 17–19

## Kauneimmat joululaulut

Pyhän Mikaelin kirkko  
sunnuntai 15.12. klo 14

## Joululaulujumalan- palvelus ”Joulun ihme”

Lidvägen 3 puutarhassa  
torstaina 26. 12. klo 10

Kahvi- ja makkaratarjoilu.

## Puuro- ja lauluilta

Pyhä Mikaelin kirkko  
perjantai 10.1.2025 klo 17

Ilmoittautumiset Anne-Marielle  
puh. 019-15 47 42  
viimeistään 8.1.2025 klo 13–15.

# HÄNDER I HÖST

## Seniorsurf

Församlingssalen i S:t Mikael's kyrka  
tisdag 17/9 kl. 11-13

Kom och stärk din digitala kompetens! Vi pratar bland annat om hur du kan undvika olika bedrägerier på nätet.  
Gratis lunch efter evenemanget.

OBS! Anmälan till Anne-Marie tel. 019-15 47 42  
senast den 12/9.

## Allsång

I S:t Mikael's kyrkas  
nedervåning  
18/9, 16/10 och 27/11  
kl. 14-15.30

## Adventkonsert

S:t Mikael's kyrka  
lördag 30/11 kl. 18  
Solister John Knutsson, Tony  
Knutsson och Christian

## Fira lillajulen med hela församlingen

S:t Mikael's kyrka  
fredag 13/12 kl. 17-19

## De vackraste julsångerna

S:t Mikael's kyrka  
söndag 15/12 kl. 14

## Julsång gudstjänst "Julens mirakel"

Trädgården i Lidvägen 3  
torsdag 26/12 kl. 10

Fika och grillkorv.

## Sång- och grötkväll

S:t Mikael's kyrka  
fredag 10/1 2025 kl. 17

Anmälan till Anne-Marie  
tel. 019-15 47 42  
senast den 8/1 kl. 13-15.

# SUPERKESKIVIIKKO

## PUUKÄSITYÖKURSSI

Pyhän Mikaelin kirkon alakerrassa  
keskiviikkoisin parillisilla viikoilla  
4.9. alkaen klo 13  
Vetäjä Jukka Jukkola

## KESKIVIIKKOTREFFIT - JOKA TOINEN KESKIVIIKKO

Tervetuloa mukaan avoimeen keskiviikkotoimintaan Pyhän Mikaelin kirkon alakertaan parillisilla viikoilla 4.9. alkaen klo 14–15.30

Joka toinen keskiviikko Pyhän Mikaelin kirkon alakerrassa kahvittelua, yhdessäoloa ja mahdollisuus saunomiseen.

Tule nauttimaan suomalaisista kahvileivistä. Kahvi 20 kr.

Yhteislaulua: 18.9., 16.10. ja 27.11.

Ei ilmoittautumisia, avoin kaikille.

## MIESTEN SAUNAVUORO

Pyhän Mikaelin kirkon alakerrassa  
keskiviikkoisin 7.8. alkaen  
klo 13–14.30.

## NAISTEN SAUNAVUORO

Pyhän Mikaelin kirkon alakerrassa  
keskiviikkoisin 7.8. alkaen  
klo 15–16.30.

Saunamaksu 25 kr menee  
lähetystyölle.

Ota yhteyttä työntekijöihin, jos olet  
kiinnostunut saunomaan.

## SUOMEN KIELEN ALKEIS- JA JATKOKURSSI

Kokoontuu Pyhän Mikaelin  
kirkon alakerrassa  
keskiviikkoisin 4.9. alkaen  
klo 17.00.

Vetäjä Outi Honkasalo.

Tervetuloa mukaan!



# SUPERONSDAG

## SNICKARKURS

Varannan onsdag, jämna veckor,  
nedervåningen i S:t Mikael's kyrkan  
med start den 4/9 kl. 13-15  
Ledare Jukka Jukkola

## ONSDAGS TRÄFFAR MED "FINISH FIKA" - VARANNAN ONSDAG

Välkommen att fika med oss. Vi träffas i S:t Mikael's kyrkas nedervåning.  
Start onsdag den 4/9 kl. 14-15.30 (jämna veckor).  
Vi bjuder på "finish fika", trevligt sällskap och program  
samt möjlighet att basta. Kostnad: 20kr.

Allsång: 18/9, 16/10 ja 27/11.

Ingen anmälan behövs, det är öppet för alla.

## BASTU FÖR MÄN

Onsdagar i S:t Mikael's kyrkas  
undervåning kl. 13-14.30  
från och med den 7/8.

## BASTU FÖR KVINNOR

Onsdagar i S:t Mikael's kyrkas  
undervåning kl. 15-16.30  
från och med den 7/8.

Kostnad 25 kr går till  
missionsarbete.

Ta kontakt med personal om du är  
intresserad.

## NYBÖRJAR- OCH FORTSÄTTNINGSKURS I FINSKA

Varje onsdag kl. 17.00 med  
början den 4/9  
i undervåningen av  
S:t Mikael kyrkan.  
Ledare Outi Honkasalo.

Välkommen!



## PYHÄN TANSSIN PÄIVÄ

Pyhän Mikaelin kirkko lauantaina 21.9. klo 10–15

Kehollista rukousta, Raamatun sanaa ja yhteistä hiljentymistä ja yhdessäoloa niin ruokapöydän kuin alttarin ääressä.

Hinta 50 kr. Sisältäen kahvit, lounaan ja ohjelman.  
Päivästä vastaavat Johanna Suban ja Tiina Virta.

Ilmoittautumiset viimeistään 16.9. Johannalle  
[johanna.suban@svenskakyrkan.se](mailto:johanna.suban@svenskakyrkan.se)

## SEURAKUNTA-AAMUPÄIVÄ

Pyhän Mikaelin kirkon seurakuntasalissa lauantaina 19.10. klo 9.30–12  
Kunnossa kaiken ikää – tutkittua tietoa ja käytännön kokemuksia ikääntymisestä.  
Keskusteluun meitä johdattaa geriatrian erikoislääkäri Riitta Varelius.

Aamiaisen hinta 50 kr.  
Aloitamme yhteisellä aamiaisella, jonka jälkeen alustus ja keskustelua.

Tervetuloa kuulemaan ja keskustelemaan!

Ilmoittautumiset Anne-Marielle 019-15 47 42 viimeistään pe 11.10. klo 9-11

## USKO, RAAMATTU JA ELÄMÄ

Pyhän Mikaelin kirkon alakerrassa lauantaina klo 10: 24/8, 14/9, 12/10, 16/11

Tapaamme klo 10 Pyhän Mikaelin kirkon pääovilla ja lähdemme pienelle pyhiinvaellukselle ja virittäydymme päivän aiheeseen.

Pyhiinvaelluksen jälkeen laitamme yhdessä yksinkertaisen lounaan, jonka nautimme yhdessä. Ruoan jälkeen on keskustelua ja kahvit.

Päivä päättyy noin klo 15. Hinta 50 kr, sisältää lounaan ja kahvit. Päivään voi osallistua, vaikka ei pystyisikään olla mukana aamupäivän kävelyssä.

Ilmoittautumiset ja ruoka-aineallergiat aina saman viikon maanantaina  
Johannalle, [johanna.suban@svenskakyrkan.se](mailto:johanna.suban@svenskakyrkan.se)

## DAG RETREAT MED HELIG DANS

S:t Mikael's kyrka lördag 21/9 kl. 10-15

Helig dans, bönestunder, gemenskapen runt matbordet.

Pris 50 kr. Inklusiv lunch, fika, program.  
Dagen leds av Johanna Suban och Tiina Virta.

Anmäl dig senast 16/9 till Johanna  
[johanna.suban@svenskakyrkan.se](mailto:johanna.suban@svenskakyrkan.se)

## FÖRSAMLINGS FÖRMIDDAG

S:t Mikael's kyrka lördag 19/10 kl. 9.30–12  
Föreläsare Riitta Varelius.

Program är på finska.  
Kostnad 50 kr.

Välkommen att lyssna och samtala!

Anmälan till: Anne-Marie 019-15 47 42 senast 11/10 kl. 9-11

## DAGRETREAT MED PILGRIMSVANDRING PÅ FINSKA

S:t Mikael's kyrkans undervåning lördag kl. 10: 24/8, 14/9, 12/10, 16/11

Vi träffas klockan 10 vid S:t Mikael's kyrkas entré och går en liten pilgrimsfärd med fokus på dagens tema. Efter pilgrimsfärden gör vi en enkel lunch gemensamt som vi njuter av tillsammans. Efter maten är det diskussion på finska och fika. Dagen avslutas ca 15.00. Pris 50 kr, inklusive lunch och kaffe. Du kan delta på dagen även om du inte kan vara med på morgonpromenaden.

Anmälan och matallergi alltid måndag samma vecka till Johanna,  
[johanna.suban@svenskakyrkan.se](mailto:johanna.suban@svenskakyrkan.se)

## KUORO SININEN SÄVEL

Kuoro harjoittelee Pyhän Mikaelin kirkolla maanantaisin 12.8. alkaen klo 16–18.

Kuoroa johtaa Tony Knutsson, joka ottaa mielellään uusia innokkaita laulajia kuoroon!

Tule ja tuo kaverisikin!



## LÄHETYSTYÖ

Tuemme lastenkylän lapsia Muffindissa, Tansaniassa esirukouksin, sekä antamalla taloudellista tukea toimintaan ja lastenlääkäri Leena Pasasen työhön.

## PERHEILTA

Kaksikielinen tapaaminen, jolloin on ruokaa, toimintaa ja yhdessäoloa. Aloitamme syömällä yhdessä ja sitten jatkamme jollain ikään sopivalla toiminnalla. Keksimme erilaista tekemistä kuten pelejä, leipomista, retkiä, leikkejä ja muuta hauskaa. Toiminnan järjestämme yhdessä kiinnostuksen mukaan. Joka kerran ohjelmassa on hartaus tai messu.

Pyhän Mikaelin kirkon alakerrassa  
**perjantaisin 23.8., 13.9., 11.10., 1.11.**  
**klo 16.45–19.15**

Perheillat ovat suomeksi ja ruotsiksi.  
Ilmoittautumiset Annelille  
076-11 28 990





## KÖR BLÅ TON

Kören övar i S:t Mikael's kyrka  
måndagar med start den 12/8  
kl. 16–18.

Kören leds av Tony Knutsson, som  
gärna tar emot nya ivriga sångare.

Ta med en vän och kom!



## MISSIONSARBETE

Vi stödjer barn i en barnby i Muffindi, Tansania.  
Genom förbön samt ekonomiska medel till både verksamhet  
och till barnläkare Leena Pasanen.

## FAMILJEKVÄLL

Tvåspråkig träff med mat, aktiviteter och gemenskap.  
Vi börjar med att äta tillsammans för att sen fortsätta med någon  
åldersanpassad aktivitet. Vi hittar på olika aktiviteter som tex  
spel, bakning, utflykter, lekar och annat skoj.  
Aktiviteter utformar vi tillsammans efter intresse.  
Vid varje träff har vi en andakt eller mässa.

Vi är i S:t Mikael's kyrkas undervåning  
**fredagar, 23/8, 13/9, 11/10 och 1/11**  
**kl. 16.45-19.15**

Träffen är på finska och svenska.  
Anmäl till Anneli hur många  
som kommer – 076 11 28 990



## HUOM!

Ota yhteyttä Anne-Marieen,  
jos haluat edelleen saada tämän  
ohjelmalehtisen kotiisi.

Puhelinnumero: 019-15 47 42

Yksityisyytesi on meille tärkeä. Pyrimme aina käsittelemään henkilötietojasi voimassa olevan tietosuojalain mukaisesti ja toimimme aktiivisesti läpinäkyvyyden lisäämiseksi.

Jos sinulla on kysymyksiä siitä, miten käsittelemme henkilötietojasi, olet aina tervetullut ottamaan meihin yhteyttä.

Osoite on [orebro.GDPR@svenskakyrkan.se](mailto:orebro.GDPR@svenskakyrkan.se)  
ja puhelinvaihteen numero 019-15 45 00.

Lisätietoja GDPR:stä löydät myös sivuiltamme  
[www.svenskakyrkan.se/orebro/gdpr](http://www.svenskakyrkan.se/orebro/gdpr)

## OBS!

Ta kontakt med Anne-Marie  
om du vill fortsätta få detta  
programblad hemskickat till dig.

Tel: 019-15 47 42

Din personliga integritet är viktig för oss. Vi strävar alltid efter att behandla dina personuppgifter i enlighet med gällande dataskyddslagstiftning och vi arbetar aktivt med att öka vår transparens.

Ifall du skulle ha några frågor kring vår hantering av dina personuppgifter är du alltid välkommen att kontakta oss på

[orebro.GDPR@svenskakyrkan.se](mailto:orebro.GDPR@svenskakyrkan.se) eller via  
växeln på 019-15 45 00.

Mer information om GDPR finns också på vår webb:

## HYVÄ TIETÄÄ!

Pyhän Mikaelin kirkolta ruotsinsuomalaisen toiminnan pöydästä voit lainata tai lukea kristillisiä kirjoja sekä lehtiä: Kotimaa, Sana, Askel, Suomen uutisviikko, Inkerin kirkko ja ET.

Halutessasi voit myös ostaa meiltä suruadresseja ja onnittelukortteja.

## KIRKOLLISET TOIMITUKSET

Kirkollisissa toimituksissa kuten kasteessa, avioliittoon vihkimisessä ja hautajaisissa, on mahdollisuus käyttää sekä suomea että ruotsia. Toimitus voidaan tehdä joko kokonaan tai osittain kaksikielisesti.

Muista mainita toiveestasi toimitusta tilattaessa.

Informationsservice 019-15 45 00

Pappi on käytettävissä myös kodinsiunaamisiin, saattohartauksiin ja koti- ja sairasehtoollisten vietto.



## BRA ATT VETA!

Från den sverigefinska verksamhetens bord i i S:t Mikael kyrkan kan du låna eller läsa kristna böcker eller tidningarna: Kotimaa, Sana, Askel, Suomen uutisviikko, Inkerin kirkko och ET.

Hos oss kan du även köpa sorgadresser och gratulationskort.

## KYRKLIGA HANDLINGAR

Kyrkliga handlingar som dop, vigsel och begravningar erbjuds på både finska och svenska eller i kombination av de två språken, helt eller delvis.

Till exempel böner, bibeltexter eller psalmer kan vara på finska.

Uttryck din önskan när du bokar din kyrkliga handling.

Informationsservice 019-15 45 00

Vår präst är också tillgänglig för andakt i samband med vård i livet slutskede, nattvard i hemmet eller på sjukhus och för välsignelse av hemmet.

# Palveleva puhelin

KUN TARVITSET KESKUSTELU- TAI KRIISITUKEA



## PUHELIN

Joka ilta klo 21–23  
020-26 25 00



## CHATTI

Torstaisin ja sunnuntaisin klo 18–20  
[www.svenskakyrkan.se/chatt](http://www.svenskakyrkan.se/chatt)



## NETTIKIRJE

Vastaus 24 tunnin kuluessa  
[svenskakyrkan.se/palvelevapuhelin](http://svenskakyrkan.se/palvelevapuhelin)



Svenska kyrkan  
Sverigefinsk verksamhet  
Hjärstavägen 33  
703 58 Örebro

[orebro.sverigefinsk@svenskakyrkan.se](mailto:orebro.sverigefinsk@svenskakyrkan.se)  
019-15 45 00